

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 26 (1964)
Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

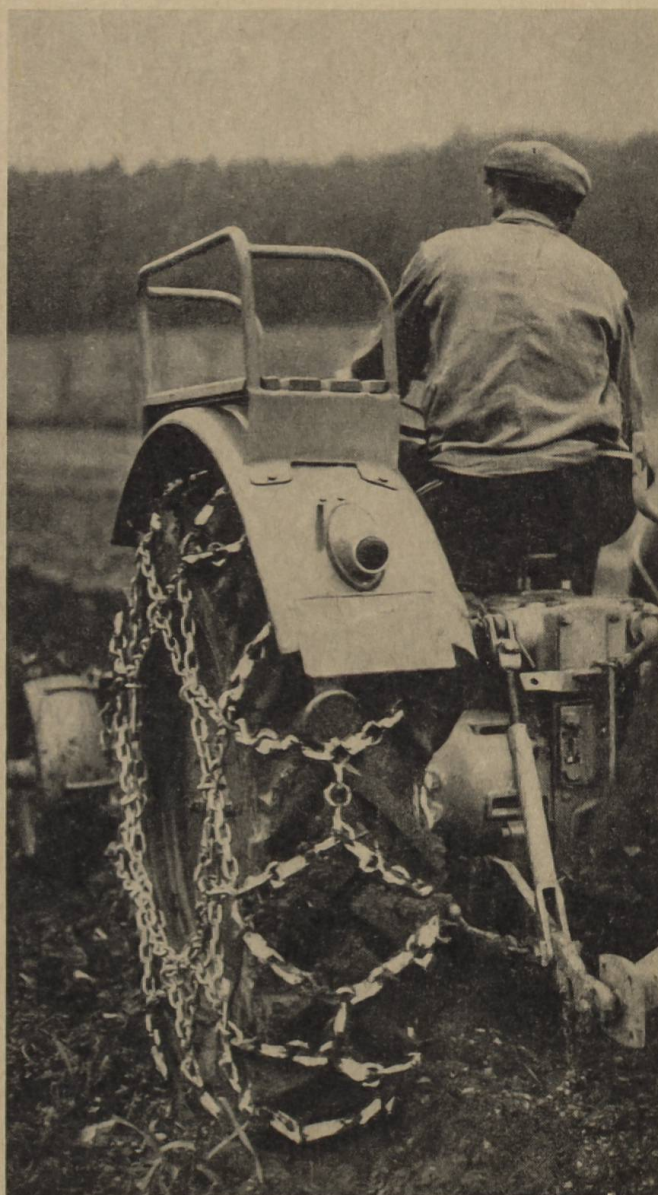
et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



Bonne chance pour 1964 !

Difficultés dans le terrain?



L'agriculteur expérimenté sait depuis longtemps que des chaînes antidérapantes sont indispensables.

Les chaînes antidérapantes ERLAU sont réputées, car elles assurent une puissance de prise maximum et font un long usage.

En Suisse, les chaînes antidérapantes ERLAU peuvent être obtenues dans tous les garages et chez les grossistes en accessoires d'automobiles. Agence générale: ESA Burgdorf, Bâle, Lausanne, Lucerne, St. Gall, Zurich.



Aebi-Transporter vous offre les deux:

Manœuvra- bilité tous terrains

Quatre roues 6,50 x 16" à profil tracteur confèrent au véhicule une tenue de route exemplaire dans chaque situation. Équipé d'un moteur Diesel de 10 CV, le Transporter AEBI surmonte chaque pente et passe partout, même sur terrain mouillé. La charge utile est de 1500 kg avec roues simples ou de 2000 kg avec roues jumelées.

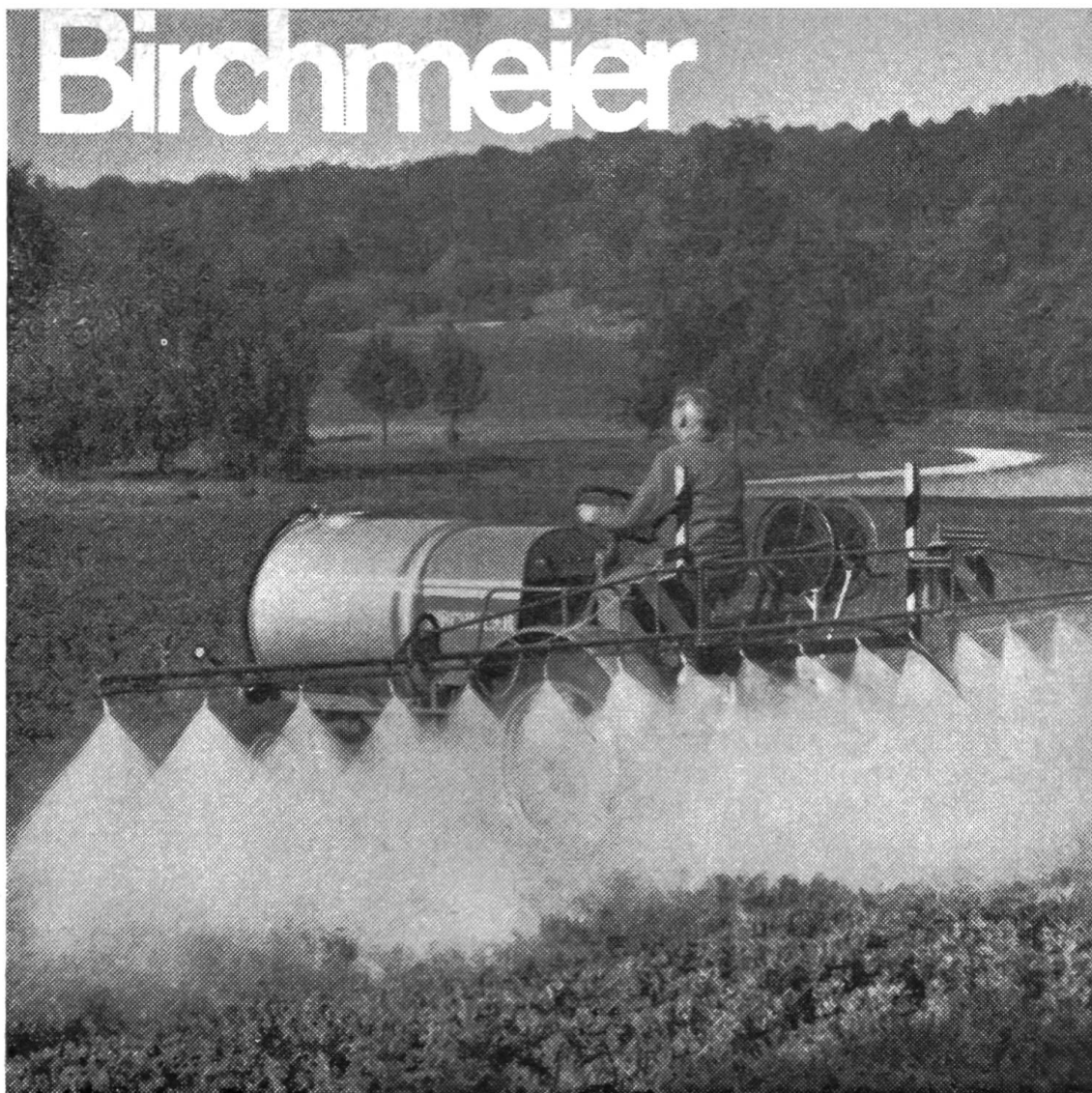
Sécurité et confort

Le volant de direction, le servo-frein, l'embrayage à pédale et le changement de vitesses à levier unique facilitent la conduite à tel point que même une femme ou une personne âgée peut conduire le nouvel AEBI-Transporter en toute sécurité. Outre de confortables sièges à ressorts, l'équipement standard comprend: démarreur électrique, feux clignotants et, sur demande, une cabine.



Envoyez-moi, sans engagement,
prospectus et prix-courant du
Transporter AEBI
Adresse:

Découper et envoyer sous enveloppe
ouverte affranchie de 5 ct. à:
Aebi & Co SA Burgdorf
Tél. 034/23301



La motopompe autotractée à 4 roues avec groupe BIMOTO-Titan 100 l/min/60 atm. moteur VW 1500 34/43 CV ou moteur Diesel MWM de 27/30 CV, 8 vitesses d'avancement, 4 marches arrière, tous les organes de commande du moteur, de la pompe et de la barre de sulfatage actionnés depuis le siège du conducteur. La BIMOTRA — S VI... la machine pour les plus hautes exigences.



Demandez sans engagement les prospectus chez **Birchmeier & Cie. S.A. Künten AG**
La plus ancienne et plus grande fabrique de pulvérisateurs de Suisse



L'avantage inappréciable de l'expérience

subsiste dans chaque tracteur Hürlimann

grâce à sa construction supérieure et à la qualité de son matériel.

- En 1929, première en Suisse, la maison Hürlimann a commencé la fabrication de tracteurs agricoles
- Elle fut aussi la première à créer depuis 1939 des tracteurs agricoles équipés de moteurs Diesel suisses, et elle a continué depuis à construire ses tracteurs avec des moteurs Diesel de sa propre fabrication.
- 14 000 tracteurs Hürlimann témoignent par leur travail quotidien des avantages de leur construction unique, de leur robustesse extraordinaire et de l'économie incroyable en carburants.

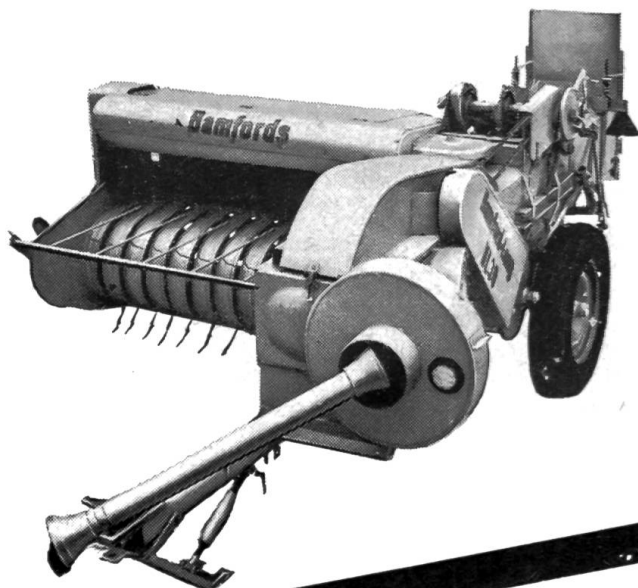
Nombreux sont les agriculteurs suisses qui possèdent également cet avantage inappréciable de leurs longues expériences. Ils savent, combien il est important de pouvoir trouver en tout temps les pièces de rechange dont ils peuvent avoir besoin pour leurs tracteurs. Ceux dont l'expérience remonte à une vingtaine d'années en arrière, se rappellent encore, combien de tracteurs ont dû être mis hors service pendant les années de guerre de 1939-1945, parce que les usines étrangères ne pouvaient plus fournir les pièces de rechange, alors que la fabrique suisse de tracteurs a toujours pu livrer toutes les pièces qui lui furent demandées pour les moteurs et les tracteurs de sa marque.

Le peuple suisse dépense actuellement plus d'un milliard de francs pour la sécurité du pays, d'où on doit en conclure que nous vivons toujours encore dans une période très peu sûre. L'achat d'un tracteur suisse est en conséquence d'une importance essentielle pour tous ceux qui sont prévoyants et qui, dans le cas d'une nouvelle fermeture de nos frontières, veulent contribuer avec leurs tracteurs à l'alimentation de notre population suisse.

Ce sont les raisons qui amènent l'agriculteur suisse à porter entièrement sa confiance vers le tracteur indigène, car il se fie également à l'inappréciable avantage de son expérience qui le conduit vers l'achat de son tracteur suisse **Hürlimann**

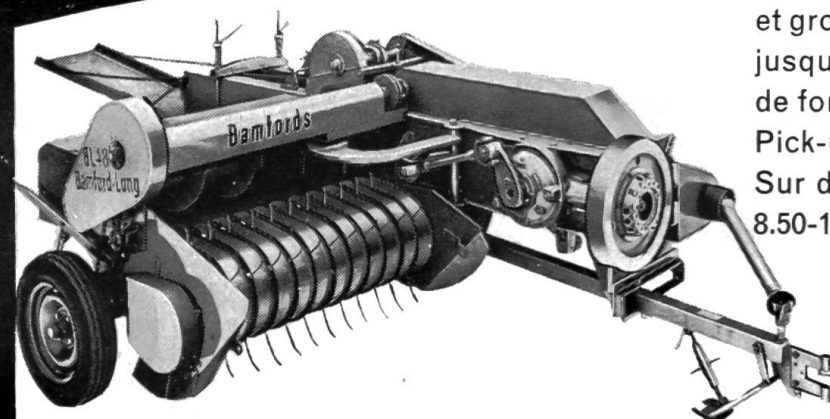
Hürlimann

Il existe une presse-ramasseuse
BAMFORDS pour chaque
bourse, convenant à tous
les emplois



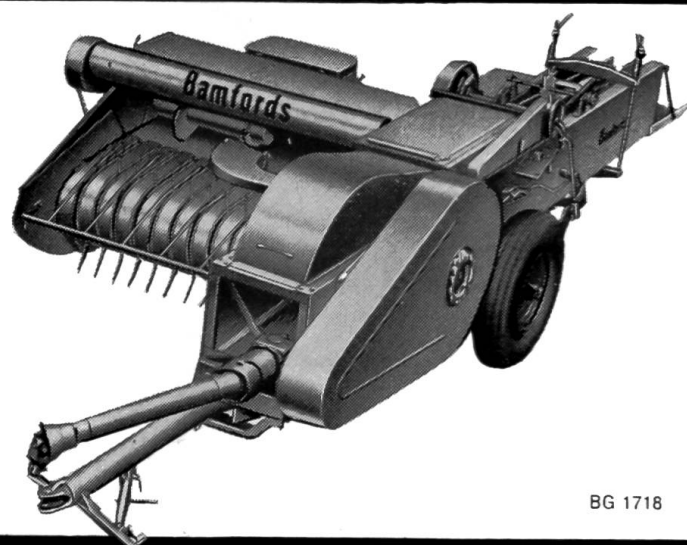
BAMFORDS BL 30

La petite machine très robuste, à grand rendement, n'exigeant qu'une puissance réduite et d'un prix particulièrement avantageux.



BAMFORDS BL 48

La presse idéale pour la moyenne et grosse exploitation. Rendement jusqu'à 8 tonnes/heures, à prise de force ou avec moteur auxiliaire. Pick-up de 147 cm de largeur. Sur demande équipée de pneus 8.50-12 respectivement 7.00-12.



BAMFORDS BL 62

d'un rendement jusqu'à 13 tonnes/heure, pour la grande exploitation ou l'entrepreneur.

Toutes les BAMFORDS ont le piston monté sur galets à roulements à billes et sont dotées d'embrayages de sécurité empêchant tout dommage en cas de surcharge.

BG 1718

BUCHER-GUYER

Niederweningen Zurich

Demandez-nous le catalogue de BAMFORDS avant d'acheter une presse-ramasseuse!